



## รายละเอียดของรายวิชา

ชื่อสถาบันอุดมศึกษา	มหาวิทยาลัยศิลปากร
วิทยาเขต/คณะ/ภาควิชา	วังท่าพระ คณะโบราณคดี ภาควิชาภาษาตะวันตก

### หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1. รหัสและชื่อรายวิชา

341 456 การอ่านวรรณกรรมฝรั่งเศสเชิงวิจารณ์ (Critical Reading in French Literary Texts)

2. จำนวนหน่วยกิต

3 หน่วยกิต (3-0-6)

3. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส

วิชาเอกบังคับ  วิชาเอกบังคับเลือก  วิชาเอกเลือก  
 วิชาโทบังคับ  วิชาโทเลือก  วิชาเลือกเสรี

4. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน

ผู้ช่วยศาสตราจารย์เพ็ญลักษณ์ วงศ์จงใจหาญ

5. ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน

ภาคการศึกษาที่ 2 / ชั้นปีที่ 4

6. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite)

ไม่มี

7. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites)

ไม่มี

8. วันเวลา และสถานที่เรียน

วันพุธ เวลา 09.25 – 12.05 น.

ห้อง บค. 507 คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ

9. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด

วันจันทร์ที่ 25 เดือนพฤศจิกายน พ.ศ. 2562

## หมวดที่ 2 จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์

### 1. จุดมุ่งหมายของรายวิชา

เพื่อให้นักศึกษาฝึกอ่านวรรณกรรมฝรั่งเศสทั้งที่เป็นต้นฉบับและบทแปลเพื่อฝึกวิเคราะห์ ประเมินคุณค่าของงานสร้างสรรค์ทางวรรณศิลป์ ฝึกการเขียนความเรียงแสดงทัศนะวิจารณ์ โดยเน้นความสามารถในด้านการใช้ภาษา การวิเคราะห์ และการเสนอความคิดเห็นเชิงวิจารณ์

### 2. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา

เพื่อให้นักศึกษาเข้าใจวิธีการวิจารณ์วรรณกรรมและสามารถใช้ทฤษฎีมาวิเคราะห์และแสดงความคิดเห็นส่วนตัวเชิงวิจารณ์

## หมวดที่ 3 ลักษณะและการดำเนินการ

### 1. คำอธิบายรายวิชา

การอ่านเชิงวิจารณ์ วรรณกรรมฝรั่งเศสรูปแบบต่างๆ นวนิยาย บทละคร กวีนิพนธ์ หรือเรื่องสั้น ทั้งในอดีตและร่วมสมัย หลักการวิเคราะห์วิจารณ์ ประกอบการวินิจฉัยคุณค่าของการสร้างสรรค์ทางวรรณศิลป์

Critical Reading, types of French Literature such as old and contemporary novels, plays, poetry and short stories. Analysis and critical principles for appreciating the art of creativity.

### 2. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา

บรรยาย	สอนเสริม	การฝึกปฏิบัติ/งานภาคสนาม/ การฝึกงาน	การศึกษาด้วยตนเอง
3 ชั่วโมง/สัปดาห์	ไม่มี	ไม่มี	6 ชั่วโมง/สัปดาห์

### 3. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล

หรือตามที่นักศึกษานัดหมาย

## หมวดที่ 4 การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนักศึกษา<sup>1</sup>

### 1. คุณธรรม จริยธรรม

#### 1.1 คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา

○ 1.1.1 ตระหนักในคุณค่าของคุณธรรม จริยธรรม ความเสียสละ และความซื่อสัตย์สุจริต

● 1.1.2 มีวินัย ตรงต่อเวลา เคารพกฎ ระเบียบ และข้อบังคับต่าง ๆ อันเป็นแบบอย่างที่ดีต่อผู้อื่นทั้งในการดำรงตนและการปฏิบัติงาน

<sup>1</sup> สัญลักษณ์ ● หมายถึง ความรับผิดชอบหลัก สัญลักษณ์ ○ หมายถึง ความรับผิดชอบรอง ไม่มีสัญลักษณ์ หมายถึง ไม่ได้รับผิดชอบ

○1.1.3 เคารพสิทธิและรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่น รวมทั้งเคารพในคุณค่าและศักดิ์ศรีของความเป็นมนุษย์

●1.1.4 มีจรรยาบรรณทางวิชาการและการประกอบอาชีพต่างๆ

## 1.2 วิธีการสอน

1.2.1 ให้นักศึกษามีสัมมาคารวะ เสียสละ และซื่อสัตย์สุจริต

1.2.2 ให้นักศึกษามีวินัย เข้าเรียนและเลิกเรียนตรงเวลา นักศึกษาใส่เครื่องแบบตามระเบียบของมหาวิทยาลัย

1.2.3 ให้นักศึกษาเลือกหัวหน้าห้องและற்றுญิกเพื่อใช้สิทธิและเคารพสิทธิของผู้อื่น

1.2.4 สอนให้นักศึกษาสรุปความโดยห้ามลอกข้อความจากผู้อื่น สอนให้นักศึกษาอ้างอิงข้อความ

## 1.3 วิธีการประเมินผล

1.3.1 หัวหน้าห้องและற்றுญิกมีความภาคภูมิใจในตำแหน่งที่ได้รับและสามารถทำหน้าที่ได้อย่างดี

1.3.2 ขานชื่อนักศึกษา หากสายเกิน 20 นาทีหัก 1 คะแนน ขาดเรียนหัก 3 คะแนน จากคะแนนเต็ม 10

1.3.3 ดูการแต่งกายของนักศึกษาให้ถูกระเบียบ

1.3.4 ดูว่านักศึกษาลอกข้อความมาหรือไม่ โดยเฉพาะในรูปแบบรายงานและการสอบปลายภาค หากลอกมาจะได้คะแนนน้อย

## 2. ความรู้

### 2.1 ความรู้ที่ต้องได้รับ

●2.1.1 มีความรู้และความเข้าใจเกี่ยวกับหลักการและทฤษฎีที่สำคัญในเนื้อหาวิชาภาษาฝรั่งเศส

●2.1.2 สามารถติดตามความก้าวหน้าของความรู้ในวิชา ภาษาฝรั่งเศส รวมทั้งการนำความรู้ที่ได้ไปประยุกต์ใช้กับความรู้ในศาสตร์อื่น ๆ ได้ดี

2.1.3 รู้ เข้าใจ สนใจพัฒนาความรู้ และสามารถติดตามความก้าวหน้าทางวิชาการความชำนาญทางวิชาภาษาฝรั่งเศสและเพื่อการประกอบอาชีพอย่างต่อเนื่อง

2.1.4 ติดตามความเปลี่ยนแปลงของสังคม และเข้าใจถึงผลกระทบที่มีต่อการศึกษาหาความรู้ในวิชาภาษาฝรั่งเศส

### 2.2 วิธีการสอน

2.2.1 ให้นักศึกษาทำรายงานเกี่ยวกับหลักการการอ่านนวนิยาย เรื่องสั้น บทกวีและบทละคร เลือกหนังสือที่เป็นวรรณกรรมฝรั่งเศสที่เด่นมาอ่านพร้อมอธิบายเรื่องให้นักศึกษาเรียนรู้ และให้นักศึกษาเขียนบทวิจารณ์

2.2.2 พานักศึกษาเข้าฟังสัมมนาเกี่ยวกับวรรณคดีฝรั่งเศส

### 2.3 วิธีการประเมินผล

2.3.1 คะแนนรายงาน

2.3.2 ให้ลงชื่อเข้าฟังการสัมมนาและคิดเป็นคะแนนเข้าห้องเรียน

## 3. ทักษะทางปัญญา

### 3.1 ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา

○3.1.1 คิดอย่างมีวิจารณญาณและเป็นระบบ

●3.1.2 สามารถสืบค้น ดีความ และประเมินสารสนเทศ ได้อย่างมีประสิทธิภาพ

●3.1.3 สามารถรวบรวม ศึกษา วิเคราะห์ และสังเคราะห์ข้อมูล

### 3.2 วิธีการสอน

## 341 456 การอ่านวรรณกรรมฝรั่งเศสเชิงวิจารณ์

3.2.1 ให้นักศึกษาหาข้อมูลในการทำรายงานจากหนังสือที่ให้รายชื่อไว้หรือเว็บไซต์ ทำเค้าโครงและบรรณานุกรม  
นัดพบอาจารย์ผู้สอนเพื่อปรึกษาเกี่ยวกับรายงาน

3.2.2 ให้นักศึกษาเก็บข้อมูลรายงานทั้งของตนเองและเพื่อนกลุ่มอื่น เพื่อสอบปลายภาค เรียนรายวิชาประวัติ  
วรรณคดีฝรั่งเศส 2 และรายวิชาการอ่านวรรณคดีฝรั่งเศสเชิงวิจารณ์

## 3.3 วิธีการประเมินผล

3.3.1 การนัดพบเพื่อปรึกษาเกี่ยวกับการทำรายงาน

3.3.2 คะแนนรายงานและคะแนนสอบปลายภาค

## 4. ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

## 4.1 ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา

● 4.1.1 สามารถสื่อสารกับกลุ่มคนหลากหลายและสามารถสนทนาทั้งภาษาไทยและภาษาฝรั่งเศสอย่างมี  
ประสิทธิภาพ

● 4.1.2 สามารถให้ความช่วยเหลือและอำนวยความสะดวกแก่การแก้ปัญหาสถานการณ์ต่าง ๆ ในกลุ่มทั้งในบทบาท  
ของผู้นำ หรือในบทบาทของสมาชิกในกลุ่มได้อย่างเหมาะสม

● 4.1.3 มีความรับผิดชอบในการกระทำของตนเองและรับผิดชอบงานในกลุ่ม

● 4.1.4 มีภาวะความเป็นผู้นำและผู้ตาม สามารถทำงานเป็นทีม และสามารถแก้ไขข้อขัดแย้งและลำดับ  
ความสำคัญ

## 4.2 วิธีการสอน

4.2.1 ให้นักศึกษาทำรายงานหน้าชั้นเรียนเป็นกลุ่มและส่งรายงานรูปเล่ม โดยมีหัวหน้ากลุ่ม

4.2.2 ให้เขียนหน้าที่ ปัญหาที่พบและวิธีการแก้ปัญหาในการทำรายงาน

## 4.3 วิธีการประเมินผล

4.3.1 ให้คะแนนรายงานหน้าชั้นเรียนและคะแนนรายงานรูปเล่ม

## 5. ทักษะ การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

## 5.1 ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยี สารสนเทศที่ต้องพัฒนา

5.1.1 สามารถใช้เทคนิคทางคณิตศาสตร์และสถิติในการวิเคราะห์ข้อมูลและสามารถแปลความหมายของข้อมูล  
ทั้งเชิงปริมาณและคุณภาพ

● 5.1.2 สามารถสื่อสารอย่างมีประสิทธิภาพทั้งการพูด การฟัง การอ่านและการเขียน

○ 5.1.3 รู้จักเลือกและใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร เพื่อการนำเสนอในรูปแบบต่างๆ ได้อย่างเหมาะสม  
กับสถานการณ์ บุคคล และกลุ่มบุคคล

## 5.2 วิธีการสอน

5.2.1 ในเวลาที่นักศึกษาขอปรึกษาเรื่องรายงาน ให้นักศึกษาอธิบายข้อมูลภาษาฝรั่งเศสเป็นภาษาไทย

5.2.2 ให้ใช้โปรแกรม Power Point ในการรายงานหน้าชั้นเรียนและโปรแกรม Microsoft Word ในการทำรูปเล่ม  
รายงาน

## 5.3 วิธีการประเมินผล

5.3.1 คะแนนรายงานหน้าชั้นเรียนและคะแนนรูปเล่มรายงาน

## หมวดที่ 5 แผนการสอนและการประเมินผล

### 1. แผนการสอน

ลำดับที่	หัวข้อ / รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนการสอนและสื่อที่ใช้	ผู้สอน
1	-แนะนำรายวิชา รายละเอียดของรายวิชา	3	-ผู้สอนแนะนำรายวิชาให้นักศึกษาเข้าใจเนื้อหาวิชา หัวข้อหลัก วัตถุประสงค์ของรายวิชา วิธีการสอน วิธีการทำงานของนักศึกษา วิธีวัดผล กำหนดเวลาการวัดผลและเงื่อนไขการมีสิทธิสอบวัดผล รวมทั้งชี้ให้เห็นความสัมพันธ์ของรายวิชานี้กับรายวิชาอื่นๆ -ให้นักศึกษาเตรียมอ่านหนังสือประกอบการเรียนและการทำรายงาน โดยแบ่งกลุ่มนักศึกษาเพื่อเตรียมทำรายงานและกำหนดวันเสนอรายงานในรูปของรายงานหน้าชั้นเรียน พร้อมด้วยเอกสารสรุปประเด็น-สาระสำคัญเพื่อแจกเพื่อนนักศึกษาโดยให้ทุกคนมีส่วนร่วม หากมีค่าใช้จ่าย	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ
2,3,4	ทำความเข้าใจบทละครเพื่อวิพากษ์และวิจารณ์ได้	9	อ่านบทละคร En attendant Godot ของ Samuel Beckett	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ
5	หลักการวิจารณ์ละคร.	3	นักศึกษากลุ่มที่ 1 ทำรายงานสรุปเรื่องวรรณกรรมบทละคร และเรื่องจากเวทีละครสู่เวทีการวิจารณ์	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ
6	วิจารณ์บทละคร เรื่อง En attendant Godot	3	นักศึกษาลงมือเขียนวิจารณ์บทละครตามหลักการวิจารณ์ละคร ส่งงานท้ายคาบสุดท้าย	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ
7,8,9	อ่านและทำความเข้าใจบันเทิงคดี (นวนิยาย	9	อ่านนวนิยายเรื่อง Le Petit Prince ของ Antoine de Saint-Exupéry	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ
10	หลักการอ่านนวนิยายและเรื่องสั้น	3	นักศึกษากลุ่ม 2 รายงานสรุป เรื่อง การอ่านนวนิยายและเรื่อง ศาสตร์และศิลป์แห่งการเล่าเรื่อง	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ
11	วิจารณ์เรื่องสั้นเรื่อง Le Petit Prince	3	นักศึกษาลงมือเขียนวิจารณ์ Le Petit Prince ตามหลักการวิจารณ์ นวนิยาย ส่งงานท้ายคาบสุดท้าย	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ

สัปดาห์ที่	หัวข้อ / รายละเอียด	จำนวน ชั่วโมง	กิจกรรมการเรียนการสอนและสื่อที่ใช้	ผู้สอน
12	หลักการอ่านบทกวี	3	นักศึกษาในกลุ่ม 3 รายงานเรื่องการวิจารณ์กวีนิพนธ์ฝรั่งเศสร่วมสมัย	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ
13,14	อ่านและทำความเข้าใจบทกวี	3	อ่านบทกวีเรื่อง Un portrait d'un oiseau ของ Jacques Prévert และวิจารณ์บทกวีนี้	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ
15	ทบทวนสิ่งที่เรียน			
16	สอบปลายภาค	3	หนังสืออ่านนอกเวลา	ผศ.เพ็ญลักษณ์ วงศ์จิ่งใจหาญ

## 2. แผนการประเมินผลการเรียนรู้

ผลการเรียนรู้	วิธีการประเมิน	สัปดาห์ที่ประเมิน	สัดส่วนของการประเมิน
1.1.2	ความตั้งใจเรียนและความตรงต่อเวลา	1-15	10%
1.1.2, 2.1.1, 2.1.2, 3.1.2, 3.1.3, 5.1.2	การบ้านวิจารณ์ 3 ชิ้น	5,9,11	30%
1.1.4, 2.1.1, 2.1.2, 3.1.2, 3.1.3, 4.1.1, 4.1.2, 4.1.3, 4.1.4, 5.1.2	คะแนนรายงานปากเปล่าและรายงานเขียน	4,7,10	30%
2.1.1, 2.1.2, 5.1.2	สอบปลายภาค	16	30%

### เกณฑ์การประเมินผล

มีวิธีการให้คะแนน โดยใช้วิธี ✓ อิงเกณฑ์  อิงกลุ่ม  อื่น ๆ .....

ดังนี้

A = 80 ขึ้นไป,

B+ = 75-79 คะแนน,

B = 70-74 คะแนน,

C+ = 65-69 คะแนน,

C = 60-64 คะแนน,

D+ = 55-59 คะแนน,

D = 50-54 คะแนน,

F = น้อยกว่า 50 คะแนน

## หมวดที่ 6 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

### 1. ตำราและเอกสารหลัก

ปารีชาติ จีงวิวัฒนาการณ์, บรรณาธิการ. *จากเวทีละครสู่เวทีการวิจารณ์* : รวมบทความวิชาการ. พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพฯ : ชมนาค, 2550  
 นันทิยา ลำดวน, ผศ. *วรรณคดีการละคร*. พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพฯ : โอเดียนสโตร์, 2531.

วัลยา วิวัฒน์ศร. *การอ่านนวนิยาย*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2541.

อัจฉรา พรรณเชษฐ์ และคณะ. *การวิจารณ์กวีนิพนธ์ฝรั่งเศสร่วมสมัย*. กรุงเทพฯ : โครงการวิจัยการวิจารณ์ในฐานะพลังทางปัญญาของสังคมร่วมสมัย. กรุงเทพฯ, 2546.

อิรวดี ไตรลึงคะ. *ศาสตร์และศิลป์แห่งการเล่าเรื่อง*. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2543.

### 2. เอกสารและข้อมูลสำคัญ

Guy de Maupassant. *La Parure et les autres nouvelles réalistes*. Paris : Libro, 2014.

Jacques Prévert. *Pour faire le portrait d'un oiseau*.

Samuel Beckett. *En attendant Godot*. Paris : Les éditions des Minuits, 1952.

### 3. เอกสารและข้อมูลแนะนำ

เจตนา นาควิริยะ. *ทฤษฎีเบื้องต้นแห่งวรรณคดี* (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ : ศยาม, 2542.

\_\_\_\_\_ . *ทางอันไม่รู้จบของวัฒนธรรมแห่งการวิจารณ์*. กรุงเทพฯ : เทียนวรรณ, 2530.

\_\_\_\_\_ . *ทางไปสู่วัฒนธรรมแห่งการวิจารณ์* (พิมพ์ครั้งที่ 2). กรุงเทพฯ : ผู้จัดการ, 2537.

\_\_\_\_\_ . *เพื่อความอยู่รอดของมนุษยศาสตร์*. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.

\_\_\_\_\_ . *วิถีแห่งการวิจารณ์* : ประสบการณ์จากสามทศวรรษ รวมบทความวิชาการโครงการวิจัย “กวีนิพนธ์ในฐานะพลังแห่งปัญญาของสังคมร่วมสมัย ภาค 2” ด้วยการสนับสนุนของสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.). กรุงเทพฯ : ชมนาค, 2549.

เจตนา นาควิริยะ และคณะ. *กวีนิพนธ์นานาชาติ* : การศึกษาเชิงวิจารณ์. กรุงเทพฯ : คมบาง, 2546.

ชูศักดิ์ ภัทรกุลณิชย์. *อ่าน(ไม่)เอาเรื่อง*. กรุงเทพฯ : คบไฟ, 2545.

นพพร ประชากุล. *วิภาษวิจารณ์วรรณกรรมฝรั่งเศส*. กรุงเทพฯ : คบไฟ, 2546.

สุวรรณา เกรียงไกรเพ็ชร (บรรณาธิการ). *พลังการวิจารณ์ รวมบทวิจารณ์ร่วมสมัย*. กรุงเทพฯ : คมบาง, 2545.

## หมวดที่ 7 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

### 1. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา

ส่งเสริมให้นักศึกษาประเมินการเรียนการสอนและแสดงความคิดเห็นเพื่อการพัฒนาวิชานี้ผ่านระบบทะเบียนและบริหารการศึกษาของมหาวิทยาลัยที่เว็บไซต์ <http://www.reg.su.ac.th/>

### 2. กลยุทธ์การประเมินการสอน

อาจจะพบว่า นักศึกษาสามารถแสดงความคิดเห็นผ่าน webboard ของคณะ หรือของฝ่ายการศึกษา

### 3. การปรับปรุงการสอน

ประมวลความคิดเห็นของนักศึกษาเมื่อสิ้นสุดการสอน เพื่อเป็นข้อมูลเบื้องต้นในการปรับปรุงรายวิชาในภาคการศึกษาต่อไป

#### 4. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา

ภาควิชา/สาขาวิชามีการประชุมคณาจารย์เพื่อพิจารณาความเหมาะสมของการกำหนดระดับคะแนนในทุกรายวิชาเมื่อสิ้นสุดภาคการศึกษาแต่ละภาค และทบทวนตรวจสอบมาตรฐานของข้อสอบและความเหมาะสมของการกำหนดระดับคะแนนในทุกรายวิชาภายในรอบเวลาหลักสูตร

#### 5. การดำเนินการทบทวน และการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา

ภาควิชา/สาขาวิชามีการประชุมคณาจารย์เพื่อพิจารณาความเหมาะสมของการกำหนดระดับคะแนนในทุกรายวิชาเมื่อสิ้นสุดภาคการศึกษาแต่ละภาค และทบทวนตรวจสอบมาตรฐานของข้อสอบและความเหมาะสมของการกำหนดระดับคะแนนในทุกรายวิชาภายในรอบเวลาหลักสูตร.